

**Zeitschrift:** Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =  
Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni  
popolari

**Herausgeber:** Société suisse des traditions populaires

**Band:** 63 (1973)

**Rubrik:** Comptes annuels

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

menterie). Qu'il y ait de temps en temps des échecs, c'est inévitable: les personnes ne se prêtent pas au travail, un travail intéressant ne peut pas s'exécuter au moment voulu, etc.

Cependant nos films gagnent peu à peu la faveur du public. On les projette en Suisse et on les demande aussi à l'étranger.

Relevé de documents folkloriques dans les archives	Les travaux dans les archives de Bâle et de Zurich se poursuivent et nous classons les matériaux dans notre fichier central.
Médecine populaire	Le rassemblement des matériaux continue; d'une part on dépouille des documents manuscrits et de l'autre on fait des relevés dans certains régions rurales. Le journal d'un pasteur en Engadine nous apportera des informations de cette haute vallée, datant du 18e siècle.
Folklore juridique	Pour la dixième fois nos amis juristes se sont réunis, à Bregenz cette fois, pour écouter un programme de conférences.
Catalogue des légendes	Mme Gerstner poursuit son travail entrepris il y a deux ans déjà.
	Nos comptes qui accompagnent ce rapport démontrent que les subventions nous sont parvenues en assez grand nombre. Nous remercions les institutions officielles ou privées qui nous aident, nous remercions aussi ceux de nos membres qui ont bien voulu augmenter leur cotisation. Le renchérissement risque toujours d'ébranler nos budgets et nous espérons que nos membres nous garderont leur faveur. L'exposition que la Société des sciences humaines a mis sur pied pour son 25e anniversaire nous a donné l'occasion de montrer nos activités très étendues. Que celles-ci puissent continuer sur tous les fronts, nous le devons à nos fidèles collaborateurs et collaboratrices.

## Comptes annuels

### BILAN

au 31 décembre 1972

	actif	passif
Compte de chèques postaux . . . . .	8 162.12	
do maison d'édition . . . . .	10 733.25	
Compte de la banque Ehinger . . . . .	10 218.—	
Caisse d'épargne, Bâle (Fonds nat.) . . . . .	20 818.40	
ICA . . . . .	1 433.15	
Factures non payées . . . . .		63 529.65
Fonds de l'atlas (UBS) . . . . .		38 270.39
Fonds Hoffmann-Krayer . . . . .		13 875.66
Série de Publications <i>Maison rurale</i> . . . . .		2 100.—
Etude de la maison rurale		
Divers Cantons . . . . .	1 529.55	
Fribourg . . . . .		10 250.—
Valais . . . . .		23 426.85
Fonds du film (loterie cantonale) . . . . .		7 042.70
Fonds pour les recherches scientifiques . . . . .		11 655.77
Fonds de pensions . . . . .		5 818.97
Fonds national (Atlas) . . . . .		20 818.40
Fonds national (Film) . . . . .		21 750.—
Réserve à rembourser au Fonds national . . . . .		3 608.—
Postes transitoires . . . . .		1 089.60
Déficit:		
Solde débiteur 1-1-72 . . . . .	92 887.22	
Excédent des dépenses 1972 . . . . .	77 454.30	
	<u>170 341.52</u>	
	<u>223 235.99</u>	<u>223 235.99</u>

*PROFITS ET PERTES*

	Dépenses	Recettes
Cotisations des membres . . . . .		37 592.22
Cotisations à d'autres sociétés . . . . .	1 211.60	
Traitements . . . . .	14 930.—	
Caisse de pensions . . . . .	1 045.20	
Institut . . . . .	3 462.55	
Assemblée générale . . . . .	1 775.50	
Imprimés . . . . .	2 729.40	
Frais généraux . . . . .	1 962.50	
Propagande . . . . .	10 644.—	
Bibliothèque . . . . .	10 050.68	
remb. par Fonds Hoffmann-Krayer . . . . .		5 000.—
Séries de cartes . . . . .		1 038.50
Publications:		
Bulletin en allemand . . . . .	18 852.40	
Bulletin en français/italien . . . . .	15 270.60	
Archives . . . . .	45 968.75	
Vente de livres . . . . .	56 363.11	
Contribution aux frais d'impression . . . . .	30 183.50	86 546.61
Impression, clichés . . . . .	117 390.75	
Travaux de la société		
Extraits des Archives . . . . .	1 300.80	
Atlas . . . . .	539.—	
Restitution par Fonds Atlas . . . . .		539.—
Film . . . . .	8 102.05	
Maison rurale . . . . .	5 986.40	
Folklore juridique . . . . .	427.10	
Catalogue des légendes . . . . .	5 607.55	
Restitution par Fonds Recherches scientifiques		5 607.55
Médecine populaire . . . . .	10 156.20	
Subventions:		
Société de Banque suisse . . . . .	3 000.—	
Zunft z. Schlüssel . . . . .	250.—	
Réassurance Zurich . . . . .	500.—	
Canton de Bâle-Ville . . . . .	3 000.—	
Canton de Zurich . . . . .	1 000.—	
Canton de Soleure . . . . .	400.—	
Association suisse des paysans . . . . .	300.—	
SIA Zurich . . . . .	1 000.—	
Subvention fédérale . . . . .	50 000.—	59 450.—
Intérêts . . . . .		4 184.85
Excédents des dépenses . . . . .		77 454.30
	<u>277 413.03</u>	<u>277 413.03</u>